

# KUPPERSBERG

TECHNISCHER PASS

TECHNICAL PASSPORT

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

TMW 232

MICROWELLE

MICROWAVE OVEN

МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ





## INHALT

|   |    |
|---|----|
| WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....                          | 4  |
| WARNUNGEN .....   | 4  |
| REINIGUNG .....   | 7  |
| GESCHIRR .....  | 7  |
| BEZEICHNUNGEN DER MIKROWELLENOFENTEILE<br>UND ZUBEHÖR ..... | 10 |
| INSTALLATION .....  | 12 |
| BETRIEB .....   | 13 |
| LEITFADEN ZUR FEHLERBEHEBUNG .....                          | 14 |
| TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN .....                              | 15 |




Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts dieses Handbuch und dieses Handbuch und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch sorgfältig auf. Wenn Sie das Handbuch in dieser Anleitung befolgen, wird Ihnen dieses Gerät viele Jahre lang gute Dienste leisten.

**VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR VERMEIDUNG EINER MÖGLICHEN ÜBERMÄSSIGEN BELASTUNG DER MIKROWELLENENERGIE**

➤ Betreiben Sie den Mikrowellenherd nicht bei geöffneter Tür, da dies zu einer gefährlichen Einwirkung von Mikrowellenenergie führen kann. Es ist außerdem nicht gestattet, die Schutz- und Sicherheitskomponenten des Geräts zu beschädigen oder zu demontieren.

➤ Platzieren Sie keine Gegenstände zwischen der Vorderseite des Ofens und der Ofentür und verhindern Sie, dass die Dichtungsflächen verunreinigt werden oder sich Reinigungsmittelrückstände darauf ansammeln.

➤  **WARNUNG:** Wenn die Türdichtungen oder die Ofentür selbst beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht, bis es von einem Fachmann repariert wurde.

**ACHTUNG!**

Wenn das Instrument nicht in einem ordnungsgemäß sauberen Zustand gehalten wird, kann dies zu einer Beschädigung der Beschichtung führen, was die Lebensdauer des Instruments verkürzen und zu gefährlichen Situationen führen kann.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE****WARNUNGEN**

Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder übermäßiger Einwirkung von Mikrowellenenergie zu verringern, befolgen Sie bei der Verwendung dieses Geräts grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden:


➤ Lesen Sie den Abschnitt «VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR VERMEIDUNG EINER MÖGLICHEN ÜBERMÄSSIGEN BELASTUNG DER MIKROWELLENENERGIE» und erfüllen Sie alle darin genannten Anforderungen.

➤ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Er-

fahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und wenn sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind, die bei unsachgemäßer Verwendung entstehen können.

➤ Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.

➤ Bei Beschädigung muss das Netzkabel von einem Fachmann des Herstellers, seinem offiziellen Servicecenter oder einer anderen Person mit entsprechender Qualifikation ersetzt werden.

➤  **WARNUNG:** Bevor Sie die Hintergrundbeleuchtung austauschen, trennen Sie das Gerät unbedingt von der

Steckdose, um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden.

☞ **⚠️ WARNUNG:** Jede Wartung oder Reparatur, bei der der Mikrowellenwellenleiter durch nicht qualifizierte Personen entfernt wird, kann zu einer gefährlichen Situation führen.

☞ **⚠️ WARNUNG:** Flüssigkeiten und andere Lebensmittel sollten nicht in verschlossenen Behältern erhitzt werden, da dies zu einer Explosion führen kann.

☞ Wenn Sie Speisen in einem Plastik- oder Papierbehälter erhitzen, lassen Sie den Mikrowellenherd nicht unbeaufsichtigt, da er sich sonst entzünden kann.

☞ Benutzen Sie Geschirr, das für die Mikrowelle geeignet ist.

☞ Wenn Sie Rauch bemerken, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker, ohne die Tür zu öffnen, und warten Sie, bis sich der Rauch verzogen hat.

☞ Das Erhitzen von Getränken im Mikrowellenmodus kann zu verzögertem Kochen und Verspritzen des Inhalts führen. Daher ist beim Herausnehmen eines Behälters mit Flüssigkeit aus dem Ofen besondere Vorsicht geboten.

☞ Der Inhalt von Babyflaschen und Gläschen mit Babynahrung muss gemischt oder geschüttelt werden und die Temperatur muss vor dem Füttern des Babys überwacht werden, um Verbrennungen zu vermeiden.

☞ Es ist nicht erlaubt, rohe Eier in der Schale in der Mikrowelle zu kochen oder ganze hartgekochte Eier zu erhitzen, da diese auch nach Beendigung des Erhitzens explodieren können.

☞ Der Mikrowellenherd muss regelmäßig gereinigt werden, wobei alle Speisereste sorgfältig entfernt werden müssen.

☞ Wenn der Mikrowellenherd nicht sauber gehalten wird, kann dies zu einer Beschädigung der Oberfläche führen, was wiederum die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und zu potenziell gefährlichen Situationen führen kann.

☞ Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht hinter einer dekorativen Frontplatte installiert werden (diese Anforderung gilt nicht für Geräte, die mit einer dekorativen Frontplatte ausgestattet sind).

☞ Es dürfen nur die Temperaturfühler verwendet werden, die für den Ofen dieses Typs empfohlen werden (die Anforderung gilt für Öfen, die mit einer speziellen Vorrichtung für den Einsatz solcher Temperaturkontrollgeräte ausgestattet sind).

☞ Dieses Gerät sollte nicht in Schränken aufgestellt werden, es sei denn, dies ist in dieser Anleitung anders angegeben.

☞ Der Mikrowellenherd muss mit geöffneter Dekorfrontblende betrieben werden (bei Backöfen mit Dekorfrontblende).

☞ Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch oder ähnliche Anwendungen bestimmt:

- in Essbereichen für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Unternehmen;
- Gäste von Hotels, Motels und anderen Wohngebäuden;
- auf Bauernhöfen;
- in B&B-Hotels (Bed & Breakfast).

## MICROWELLE

➔ Ein Mikrowellenherd ist zum Kochen und Erhitzen von Speisen und Getränken bestimmt. Das Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidung oder das Erhitzen von Wärmflaschen, Hausschuhen, Schwämmen, nassen Tüchern oder ähnlichen Gegenständen kann zu Verletzungen, Bränden oder Bränden führen.

➔ Metallbehälter zur Aufbewahrung von Speisen und Getränken dürfen nicht zum Kochen in der Mikrowelle verwendet werden.

➔ Es ist nicht gestattet, das Gerät mit einem Dampfreiniger zu reinigen.

➔ Dieser Mikrowellenherd ist kein Einbaugerät.

➔ Die Rückseite des Geräts sollte nahe an der Wand liegen.

**BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

**Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss das Gerät geerdet werden.**

**⚠ GEFÄHRLICH!**

**Stromschlaggefahr**

Das Berühren einiger interner Komponenten kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Zerlegen Sie dieses Gerät nicht selbst.

**Stromschlaggefahr**

Eine unsachgemäße Erdung kann zu einem Stromschlag führen. Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn die Installation und Erdung

des Gerätes ordnungsgemäß und vollständig abgeschlossen ist.

Dieses Gerät muss geerdet sein. Im Falle eines Kurzschlusses verringert die Erdung das Risiko eines Stromschlags, indem sie diesen über einen separaten Leiter zur Erde ableitet.

Dieses Gerät ist mit einem Netzkabel mit Schutzleiter und einem dazugehörigen Schutzkontaktstecker ausgestattet. Dieser Stecker muss an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie die Erdungsanforderungen nicht vollständig verstehen oder nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker.

Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, darf nur ein dreiadriges Verlängerungskabel verwendet werden.

1. Das Produkt wird mit einem kurzen Netzkabel geliefert, um Verhedderungs-, Stolper- und Sturzgefahren zu vermeiden.

2. Bei Verwendung mit einem Verlängerungskabel:

➔ Die angegebenen elektrischen Nenneigenschaften des Anschlusssatzes bzw. Verlängerungskabels müssen mit den elektrischen Nenneigenschaften des Geräts übereinstimmen.

➔ Zur Verlängerung dreiadrige Kabel mit Schutzleiter verwenden.

➔ Das Verlängerungskabel muss so verlegt werden, dass es nicht über die Kante der Tischplatte oder des Tisches hinausragt, d.h. Es kann nicht zu Verletzungen bei Kindern oder versehentlichen Stürzen durch Stolpern kommen.

## REINIGUNG

Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

1. Reinigen Sie den Garraum mit einem leicht feuchten Tuch.

2. Reinigen Sie das Zubehör wie gewohnt mit Seifenwasser.

3. Sollten die Türteile, Dichtungen und die umliegenden Bereiche des Backofens verschmutzt sein, reinigen Sie die Oberflächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch.

4. Verwenden Sie zum Reinigen des Ofens keine Scheuermittel oder scharfen Metallschaber, da diese die Oberfläche zerkratzen und Risse im Glas verursachen können.

5. Reinigungstipp: Um die Reinigung der Seiten des Ofens, die beim Kochen mit Lebensmitteln in Berührung kommen könnten, zu erleichtern, geben Sie eine halbe Zitrone in eine Schüssel, geben Sie 300 ml Wasser hinzu, schalten Sie die Mikrowelle auf 100 % Leistung und lassen Sie sie eine Weile eingeschaltet 10 Minuten. Wischen Sie den Mikrowellenherd mit einem weichen, trockenen Tuch trocken.

## GESCHIRR

### VORSICHTIG

#### **Verletzungsgefahr**

Jede Wartung oder Reparatur, bei der die Mikrowellen-Schutzabdeckung durch nicht qualifizierte Personen entfernt wird, kann zu einer gefährlichen Situation führen.

Anweisungen dazu finden Sie in den Abschnitten «Mikrowellensichere Materialien» und «Mikrowellensichere Materialien». Einige Arten von nichtmetallischen Utensilien sind möglicherweise nicht sicher für die Verwendung in einem Mikrowellenherd geeignet. Im Zweifelsfall sollten solche Utensilien anhand des unten beschriebenen Verfahrens getestet werden.

#### **DAS GESCHIRR TEST:**

1. Füllen Sie einen mikrowellengeeigneten Behälter mit 1 Tasse (250 ml) kaltem Wasser und stellen Sie ihn zusammen mit den zu testenden Utensilien in die Mikrowelle.

2. Schalten Sie den Mikrowellenherd 1 Minute lang bei maximaler Leistung ein.

3. Berühren Sie das Kochgeschirr vorsichtig. Wenn ein leerer Behälter warm wird, sollte er nicht in der Mikrowelle verwendet werden.

4. Stellen Sie sicher, dass der Mikrowellenherd beim Testen nicht länger als 1 Minute in Betrieb ist.

## MICROWELLE

**GESCHIRR, DIE IN EINEM MIKROWELLENHERD VERWENDET WERDEN KÖNNEN**

| Geschirr              | Hinweis   |
|-----------------------|---|
| Bräunungsgericht      | Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Der Boden der Bräunungsform muss mindestens 5 mm über dem Drehteller liegen. Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Rissen am Plattenteller kommen   |
| Geschirr              | Benutzen Sie nur Utensilien, die für die Mikrowelle geeignet sind. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Verwenden Sie kein Kochgeschirr, das Risse oder Absplitterungen aufweist   |
| Gläser                | Entfernen Sie unbedingt die Abdeckung. Nur zum Erhitzen von Speisen geeignet, bis sie warm sind. Die meisten Gläser sind nicht hitzebeständig und können zerbrechen   |
| Glaswaren             | Verwenden Sie nur hitzebeständige, mikrowellengeeignete Behälter. Stellen Sie sicher, dass keine Metallverkleidung vorhanden ist. Verwenden Sie kein Kochgeschirr, das Risse oder Absplitterungen aufweist  |
| Backbeutel (Hüllen)   | Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Binden Sie die Enden nicht mit Metalldraht zusammen (drehen Sie sie). Machen Sie Schlitze, damit der Dampf entweichen kann  |
| Pappteller und Gläser | Nur zum kurzzeitigen Garen oder Erhitzen von Speisen verwenden. Lassen Sie den Mikrowellenherd beim Erhitzen auf diese Weise nicht unbeaufsichtigt laufen   |
| Papierhandtücher      | Zum Abdecken von Speisen beim Aufwärmen und zum Aufsaugen von Fett. Lassen Sie den Mikrowellenherd beim Erhitzen auf diese Weise nicht unbeaufsichtigt laufen   |
| Pergamentpapier       | Decken Sie Lebensmittel ab, um Spritzer zu vermeiden, oder wickeln Sie Lebensmittel zum Dämpfen ein   |
| Plastik               | Benutzen Sie nur Utensilien, die für die Mikrowelle geeignet sind. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Muss mit „Zur Verwendung in der Mikrowelle“ gekennzeichnet sein. Einige Kunststoffbehälter können weich werden, wenn die darin enthaltenen Lebensmittel heiß werden. Kochbeutel und dicht verschlossene Plastiktüten sollten entsprechend der Packungsanleitung aufgeschnitten, mit einer Gabel durchstochen oder auf andere Weise durchstochen werden |
| Frischhaltefolie      | Verwenden Sie nur Produkte, die für die Verwendung in Mikrowellenherden vorgesehen sind. Kann verwendet werden, um beim Kochen Feuchtigkeit zu speichern. Die Frischhaltefolie sollte das Lebensmittel nicht berühren   |



| Geschirr         | Hinweis  |
|------------------|--|
| Temperaturfühler | Verwenden Sie nur für Mikrowellenherde zugelassene Produkte (Fleischthermometer zum Garen von Fleisch und anderen Gerichten) |
| Wachspapier      | Kann verwendet werden, um Spritzer zu verhindern und Feuchtigkeit zu speichern   |

## **GESCHIRR, DIE IN EINEM MIKROWELLENHERD NICHT VERWENDET WERDEN KÖNNEN**

| Geschirr   | Hinweis   |
|--|---|
| Aluminiumtablett                                       | Die Verwendung solcher Produkte kann zu Lichtbögen führen. Legen Sie Lebensmittel in einen mikrowellengeeigneten Behälter |
| Kartons mit Metallgriff                                | Die Verwendung solcher Produkte kann zu Lichtbögen führen. Legen Sie Lebensmittel in einen mikrowellengeeigneten Behälter |
| Utensilien aus Metall oder Utensilien mit Metallbesatz | Das Metall schützt Lebensmittel vor Mikrowellenenergie. Metallverkleidungen können Lichtbögen verursachen                 |
| Drahtbefestigungen (Drehungen)                         | Kann einen Lichtbogen oder einen Brand in der Ofenkammer verursachen  |
| Papiertüten  | Kann einen Brand in der Ofenkammer verursachen  |
| Schaumstoff  | Bei hohen Temperaturen kann der Schaum schmelzen oder die Flüssigkeit im Inneren verunreinigen                            |
| Baum   | Baumgeschirr können bei der Verwendung in der Mikrowelle reißen oder zerbrechen   |

MICROWELLE

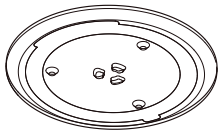


**BEZEICHNUNGEN DER MIKROWELLENOFENTEILE UND ZUBEHÖR**

(Sollte es einen Unterschied zwischen dem tatsächlichen Produkt und den Bildern in diesem Handbuch geben, beziehen Sie sich bitte auf das tatsächliche Produkt.)

Entfernen Sie das Gerät und alle Materialien aus dem Kasten und dem Ofeninnenraum.

Der von Ihnen erworbene Mikrowellenherd verfügt über folgende Ausstattung:



Drehtisch aus Glas



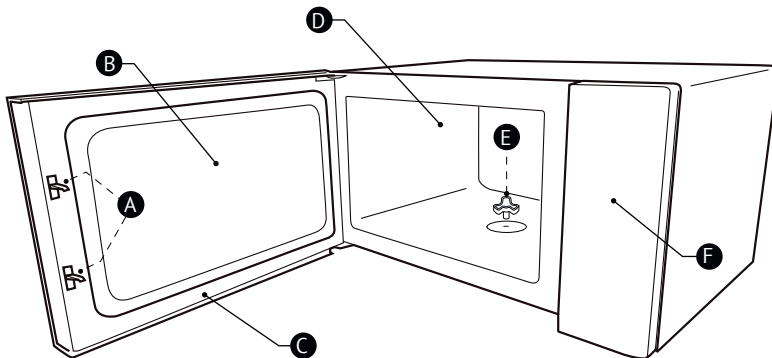
Drehtischring-Baugruppe



Handbuch



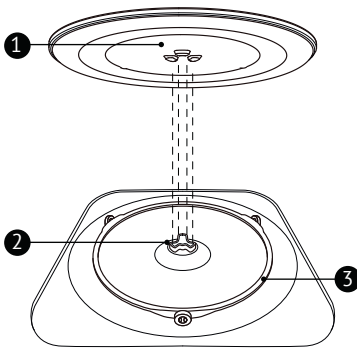
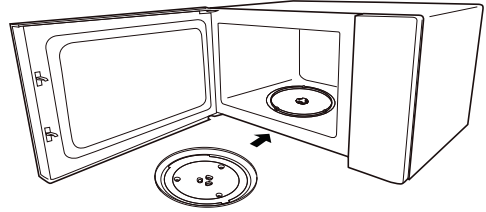
Schaft



- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| A) Sicherheitsverriegelungssystem | D) Mikrowellenherdkammer |
| B) Türglas                        | E) Drehtischschaft       |
| C) Tür                            | F) Bedienfeld            |

## INSTALLATION DES DREHTISCHES

Wischen Sie den Mikrowellenraum und das gesamte Zubehör ab und installieren Sie dann den Drehtisch. Entfernen Sie bei der Ersteinstallation unbedingt sämtliche Verpackungs- und Versandklebänder von der Drehtischschaft. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen Sie den Drehtisch installieren.



So installieren Sie den Drehtisch:

1. Installieren Sie die Drehtisch-Ringbaugruppe (3) in der Aussparung des Instrumentenhohlraums.
2. Installieren Sie den Glasdrehtisch (1) auf der Drehtischbaugruppe (3). Stellen Sie sicher, dass der Glasdrehtisch (1) mit der Drehtischschaft (2) in der Mitte des Instrumentenhohlraums «eingeras-tet» ist.

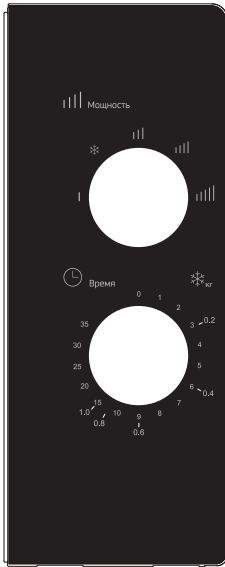
### HINWEIS

- ➔ Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Drehtisch. Stellen Sie sicher, dass es richtig installiert ist. Der Drehtisch kann im oder gegen den Uhrzeigersinn rotieren.
- ➔ Stellen Sie den Glasdrehtisch niemals verkehrt herum auf.
- ➔ Installieren Sie während des Kochens immer die Drehtischbaugruppe mit Schaft und Ring, um sie zu drehen.
- ➔ Stellen Sie während des Garens alle Lebensmittel und Behälter auf den Drehtisch.
- ➔ Schränken Sie niemals die Bewegung des Drehtisch ein.
- ➔ Wenn der Glasdrehtisch oder die Drehtischringbaugruppe Risse oder Brüche aufweist, wenden Sie sich bitte an Ihr nächstgelegenes autorisiertes Servicecenter.




## BETRIEB

### BEDIENFELD HANDUCH DES BETRIEBS



1. Um die Kochleistung einzustellen, drehen Sie den Leistungsknopf auf die gewünschte Stufe.
2. Um die Garzeit einzustellen, drehen Sie den Zeitknopf auf die gewünschte Zeit.
3. Der Mikrowellenherd beginnt automatisch mit dem Garen, nachdem die Leistungsstufe und die Zeit eingestellt wurden.
4. Nach Ablauf der Garzeit gibt das Gerät ein Signal aus, das das Ende des Garvorgangs anzeigt.
5. Wenn das Gerät nicht verwendet wird, stellen Sie den Zeitknopf immer auf die Position «0».

| Leistung              | Heizleistung     | Beschreibung  |
|-----------------------|------------------|---|
| Niedrig               | 17 % Mikrowelle  | Für Eis   |
| Unterdurchschnittlich | 33 % Mikrowelle  | Creemesuppe, Butterauftauen und regelmäßiges Auftauen                     |
| Durchschnitt          | 55 % Mikrowelle  | Eintopf oder Fisch  |
| Überdurchschnittlich  | 77 % Mikrowelle  | Reis, Fisch, Huhn, Hackfleisch  |
| Hoch                  | 100 % Mikrowelle | Erhitzen von Lebensmitteln, Milch, Erhitzen von Wasser, Gemüse, Getränken |

 **HINWEIS:** Stellen Sie beim Herausnehmen von Lebensmitteln aus dem Mikrowellenherd sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und stellen Sie den Zeitknopf auf die Position «0». Wenn Sie dies nicht tun und den Mikrowellenherd ohne Lebensmittel betreiben, kann es zu einer Überhitzung des Geräts und einer Beschädigung des Magnetrans kommen.

MICROWELLE



LEITFADEN ZUR FEHLERBEHEBUNG

| Normale Phänomene   |   |
|---|---|
| Der Mikrowellenherd erzeugt Störungen, die den Fernsehempfang beeinträchtigen | Der Betrieb eines Mikrowellenofens kann zu Störungen führen, die den Radio- und Fernsehempfang beeinträchtigen können. Andere Elektrogeräte wie Mixer, Staubsauger und elektrische Ventilatoren können ähnliche Störungen verursachen. Das ist normal |
| Garraumbeleuchtung dimmen   | Beim Garen auf niedriger Leistungsstufe kann die Innenbeleuchtung des Backofens schwach werden. Das ist normal  |
| Dampfkondensation an der Tür, heiße Luft tritt aus den Lüftungsschlitzen aus  | Beim Garen kann Dampf aus den Speisen austreten. Der Großteil des Dampfes wird durch die Entlüftungsöffnungen abgeführt. Allerdings kann ein Teil des Dampfes auf einer kalten Oberfläche, beispielsweise einer Tür, kondensieren. Das ist normal     |
| Sie haben das Gerät versehentlich ohne Lebensmittel eingeschaltet             | Schalten Sie keinen leeren Mikrowellenherd ein. Das ist sehr gefährlich   |

| Fehler                                 | Mögliche Ursache  | Lösung  |
|--|---|---|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten | (1) Das Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt                           | Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stecken Sie den Stecker nach 10 Sekunden wieder in die Steckdose                      |
|  | (2) Die Sicherung ist durchgebrannt oder der Schutzschalter hat ausgelöst | Ersetzen Sie die Sicherung oder schalten Sie den Schutzschalter ein (Reparaturen müssen von einem Fachmann durchgeführt werden) |
|  | (3) Die Steckdose ist defekt  | Testen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät daran anschließen   |
| Das Gerät erwärmt sich nicht           | (4) Die Tür ist nicht fest verschlossen                                   | Schließen Sie die Tür   |



Gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) müssen solche Geräte getrennt gesammelt und recycelt werden. Wenn Sie dieses Produkt in Zukunft entsorgen müssen, entsorgen Sie es bitte NICHT im Hausmüll. Bitte geben Sie dieses Produkt an Elektrosammelstellen ab.

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

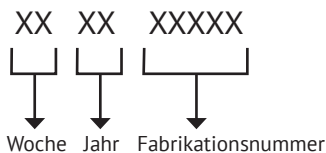
|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Modell               | TMW 232      |
| Nennspannung         | 230 V~ 50 Hz |
| Nennstromverbrauch   | 1450 W       |
| Nennausgangsleistung | 900 W        |

**Beachten Sie!**

Produktstörungen sind auch nicht:

|             |   |
|-------------|---|
| Mikrowellen | Leichte technische Gerüche in einem neuen Produkt während der ersten Betriebszeit |
|             | Ändern der Farbe von Körperelementen während des Betriebs                         |

## MICROWELLE

**SERIENNUMMER:****HERSTELLER:**

M&G HAUSGERATE GMBH  
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

**VOM HERSTELLER AUTORISIERTES GESELLSCHAFT:**

GmbH «MG Rusland», 141400  
Khimki, st. Butakovo, 4  
info@kuppersberg.com

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design,  
Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.

Hergestellt in Belarus









## CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....        | 19 |
| CLEANING .....                            | 21 |
| UTENSILS.....                             | 21 |
| NAMES OF OVEN PARTS AND ACCESSORIES ..... | 24 |
| INSTALLATION.....                         | 26 |
| OPERATION.....                            | 27 |
| TROUBLE SHOOTING .....                    | 28 |
| SPECIFICATIONS.....                       | 29 |




Read these instructions carefully before using your microwave oven, and keep it carefully.

If you follow the instructions, your oven will provide you with many years of good service.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.**

**PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY**

- ➔ Do not attempt to operate this oven with the door open since this can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to break or tamper with the safety interlocks.
- ➔ Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- ➔  **WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.

**ADDENDUM**

If the apparatus is not maintained in a good state of cleanliness, its surface could be degraded and affect the lifespan of the apparatus and lead to a dangerous situation.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS****WARNING**


To reduce the risk of fire, electric shock, injury to persons or exposure to excessive microwave oven energy when using your appliance, follow basic precautions, including the following:


- ➔ Read and follow the specific: «PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY».


- ➔ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- ➔ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- ➔ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- ➔  **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.

- ➔  **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

- ➔  **WARNING:** Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.

## MICROWAVE OVEN

➤ When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.

➤ Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.

➤ If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.

➤ Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.

➤ The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.

➤ Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.

➤ The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.

➤ Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

➤ The appliance must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating (This is not applicable for appliances with decorative door).

➤ Only use the temperature probe recommended for this oven (for ovens provided with a facility to use a temperature-sensing probe).

➤ The microwave oven shall not be placed in a cabinet unless it has been tested in a cabinet.

➤ The microwave oven must be operated with the decorative door open (for ovens with a decorative door).

➤ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- farm houses;
- bed and breakfast type environments.

➤ The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.

➤ Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking.

➤ The appliance shall not be cleaned with a steam cleaner.

➤ The appliance is intended to be used freestanding.

➤ The rear surface of appliances shall be placed against a wall.

**READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS GROUNDING INSTALLATION.**

**⚠ DANGER****Electric Shock Hazard**

Touching some of the internal components can cause serious personal injury or death. Do not disassemble this appliance.

**Electric Shock Hazard**

Improper use of the grounding can result in electric shock. Do not plug into an outlet until appliance is properly installed and grounded.

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

Consult a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord.

1. A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

2. If a long cord set or extension cord is used:

➡ The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.

➡ The extension cord must be a grounding-type 3-wire cord.

➡ The long cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

**CLEANING**

Be sure to unplug the appliance from the power supply.

1. Clean the cavity of the oven after using with a slightly damp cloth.

2. Clean the accessories in the usual way in soapy water.

3. The door frame and seal and neighbouring parts must be cleaned carefully with a damp cloth when they are dirty.

4. Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

5. Cleaning Tip---For easier cleaning of the cavity walls that the food cooked can touch: Place half a lemon in a bowl, add 300ml (1/2 pint) water and heat on 100% microwave power for 10 minutes. Wipe the oven clean using a soft, dry cloth.

**UTENSILS****CAUTION****Personal Injury Hazard**

It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

**MICROWAVE OVEN**

See the instructions on «Materials you can use in microwave oven or to be avoided in microwave oven.» There may be certain non-metallic utensils that are not safe to use for microwaving. If in doubt, you can test the utensil in question following the procedure below.

**UTENSIL TEST:**

1. Fill a microwave-safe container with 1 cup of cold water (250ml) along with the utensil in question.
2. Cook on maximum power for 1 minute.
3. Carefully feel the utensil. If the empty utensil is warm, do not use it for microwave cooking.
4. Do not exceed 1 minute cooking time.

**MATERIALS YOU CAN USE IN MICROWAVE OVEN**

| Utensils              | Remarks   |
|-----------------------|---|
| Browning dish         | Follow manufacturer's instructions. The bottom of browning dish must be at least 3/16 inch (5mm) above the turntable. Incorrect usage may cause the turntable to break  |
| Dinnerware            | Microwave-safe only. Follow manufacturer's instructions. Do not use cracked or chipped dishes   |
| Glass jars            | Always remove lid. Use only to heat food until just warm. Most glass jars are not heat resistant and may break  |
| Glassware             | Heat-resistant oven glassware only. Make sure there is no metallic trim. Do not use cracked or chipped dishes   |
| Oven cooking bags     | Follow manufacturer's instructions. Do not close with metal tie. Make slits to allow steam to escape  |
| Paper plates and cups | Use for short-term cooking/warming only. Do not leave oven unattended while cooking   |
| Paper towels          | Use to cover food for reheating and absorbing fat. Use with supervision for a short-term cooking only   |
| Parchment paper       | Use as a cover to prevent splattering or a wrap for steaming  |
| Plastic               | Microwave-safe only. Follow the manufacturer's instructions. Should be labeled «Microwave Safe». Some plastic containers soften, as the food inside gets hot. «Boiling bags» and tightly closed plastic bags should be slit, pierced or vented as directed by package |
| Plastic wrap          | Microwave-safe only. Use to cover food during cooking to retain moisture. Do not allow plastic wrap to touch food   |

| Utensils     | Remarks   |
|--------------|---|
| Thermometers | Microwave-safe only ( meat and candy thermometers)        |
| Wax paper    | Use as a cover to prevent splattering and retain moisture |

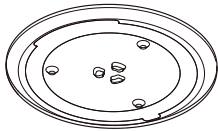
### MATERIALS TO BE AVOIDED IN MICROWAVE OVEN

| Utensils                         | Remarks   |
|----------------------------------|---|
| Aluminum tray                    | May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish                                |
| Food carton with metal handle    | May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish                                |
| Metal or metal- trimmed utensils | Metal shields the food from microwave energy. Metal trim may cause arcing               |
| Metal twist ties                 | May cause arcing and could cause a fire in the oven                                     |
| Paper bags                       | May cause a fire in the oven  |
| Plastic foam                     | Plastic foam may melt or contaminate the liquid inside when exposed to high temperature |
| Wood                             | Wood will dry out when used in the microwave oven and may split or crack                |

**! NAMES OF OVEN PARTS AND ACCESSORIES**

In case of any differences between the appliance and the pictures in this manual, the product shall prevail.

Remove the oven and all materials from the carton and oven cavity. Your oven comes with the following accessories:



Glass Tray



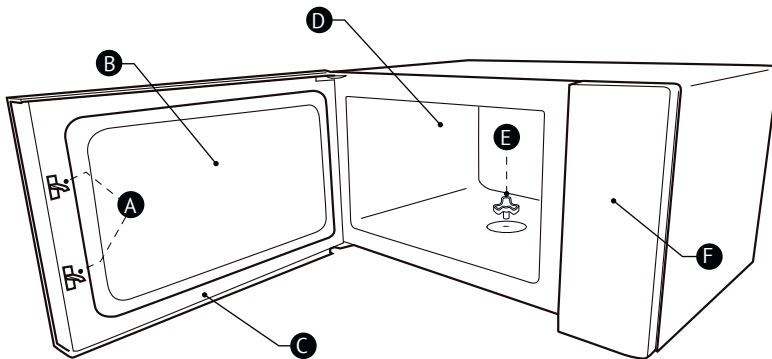
Turntable Ring Assembly



Instruction Manual



Turntable Shaft



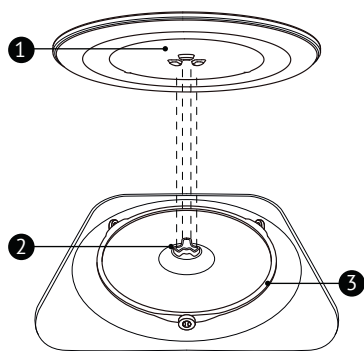
- A) Safety interlock system
- B) Observation window
- C) Door assembly

- D) Oven cavity
- E) Turntable shaft
- F) Control panel



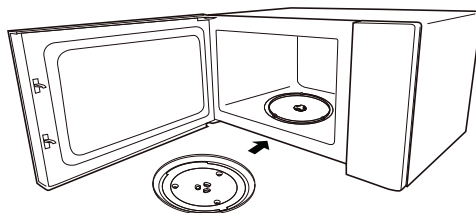
## TURNTABLE INSTALLATION

Cleaning the cooking compartment and putting the turntable in place. For new installations, make sure all packaging and shipping tape has been removed from the turntable shaft. Before using the appliance to prepare food for the first time, you will need to put the turntable in place correctly. You must clean the cooking compartment and accessories.



How to put the turntable in place:

1. Place the turntable ring assembly 3 into the recess in the cooking compartment.
2. Place the glass tray 1 on the turntable ring assembly 3. Fit the raised, curved lines in the center of the glass tray bottom between the three spokes of the shaft. Make sure that the glass tray 1 engages in the turntable shaft 2 in the centre of the cooking compartment floor. The rollers on the shaft should fit inside the turntable bottom ridge.



### NOTES

- Never use the appliance without the turntable. Make sure that it is properly engaged. The turntable can turn clockwise or anti-clockwise.
- Never place the glass tray upside down. The glass tray should never be restricted.
- Both glass tray and turntable ring assembly must always be used during cooking.
- All food and containers of food are always placed on the glass tray for cooking.
- Never restrict the movement of the turntable.
- If glass tray or turntable ring assembly cracks or breaks, contact your nearest authorized service center.

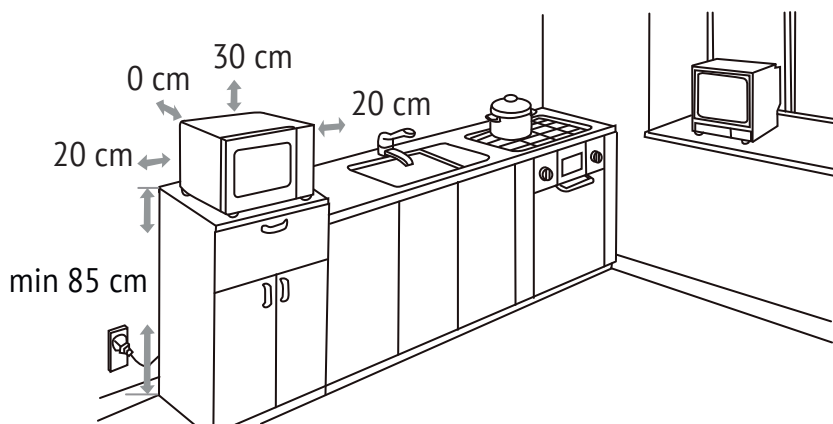
## MICROWAVE OVEN

**! INSTALLATION**

Remove all packing material and accessories. Examine the oven for any damage such as dents or broken door. Do not install if oven is damaged. Cabinet: Remove any protective film found on the microwave oven cabinet surface. Do

not remove the waveguide cover that is attached to the oven cavity to protect the magnetron.

1. Select a level surface that provide enough open space for the intake and/or outlet vents.



➤ The minimum installation height is 85cm.

➤ The rear surface of appliance shall be placed against a wall. Leave a minimum clearance of 30cm above the oven. A minimum clearance of 20cm is required between the oven and any adjacent walls.

➤ Do not remove the legs from the bottom of the oven.

➤ Blocking the intake and/or outlet openings can damage the oven.

➤ Place the oven as far away from radios and TV as possible. Operation of

microwave oven may cause interference to your radio or TV reception.

2. Plug your oven into a standard household outlet. Be sure the voltage and the frequency is the same as the voltage and the frequency on the rating label.

**⚠ WARNING:** Do not install oven over a range cooktop or other heat-producing appliance. If installed near or over a heat source, the oven could be damaged and the warranty would be void.



**The accessible surface may be hot during operation.**


## OPERATION

### CONTROL PANEL AND FEATURES OPERATION INSTRUCTIONS



1. To set cooking power by turning the power knob to desired level.
2. To set the time of cooking by turning the timer knob to desired time per your food cooking guide.
3. The microwave oven will automatically start cooking after power level and time are set.
4. After the cooking time is up, the unit will «Dong» to stop.
5. If the unit is not in use, always set time to «0».

| Function/Power | Output      | Application                                    |
|----------------|-------------|--|
| Low            | 17% micro.  | Soften ice cream                               |
| M.Low          | 33% micro.  | Soup stew, soften butter or defrost            |
| Med            | 55% micro.  | Stew, fish                                     |
| M.High         | 77% micro.  | Rice, fish, chicken, ground meat               |
| High           | 100% micro. | Reheat, milk, boil water, vegetables, beverage |

 **NOTE:** When removing food from the oven, please ensure that the oven power is switched off by turning the timer switch to «0» (zero).

Failure to do so, and operating the microwave oven without food in it, can result in overheating and damage to the magnetron.

MICROWAVE OVEN

 TROUBLE SHOOTING

| Normal   |  |
|--|--|
| Microwave oven interfering TV reception          | Radio and TV reception may be interfered when microwave oven operating. It is similar to the interference of small electrical appliances, like mixer, vacuum cleaner, and electric fan. It is normal |
| Dim oven light                                   | In low power microwave cooking, oven light may become dim. It is normal  |
| Steam accumulating on door, hot air out of vents | In cooking, steam may come out of food. Most will get out from vents. But some may accumulate on cool place like oven door. It is normal   |
| Oven started accidentally with no food in        | It is forbidden to run the unit without any food inside. It is very dangerous  |

| Trouble                | Possible Cause                            | Remedy  |
|------------------------|---|---|
| Oven cannot be started | (1) Power cord is not plugged in tightly  | Unplug. Then plug again after 10 seconds  |
|                        | (2) Fuse blowing or circuit breaker works | Replace fuse or reset circuit breaker (repaired by professional personnel of our company) |
|                        | (3) Trouble with outlet                   | Test outlet with other electrical appliances  |
| Oven does not heat     | (4) Door is not closed well               | Close door well   |



According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available.



## SPECIFICATIONS

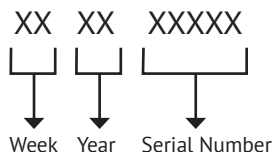
|                  |              |
|------------------|--------------|
| Model            | TMW 232      |
| Rated Voltage    | 230 V~ 50 Hz |
| Microwave Input  | 1450 W       |
| Microwave Output | 900 W        |

### Please note!

The following shall not be considered as defects of the Product

|                 |  |
|-----------------|--|
| Microwave ovens | Minor technical smells coming from a new product during the initial operation period |
|                 | Discoloration of housing elements when using the product                             |

## MICROWAVE OVEN

**SERIAL NUMBER:****MANUFACTURER:**

M&G HAUSGERATE GMBH  
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

**FACTORIES-BRANCHES OF THE MANUFACTURER:**

JLLC «MIDEA-HORIZON» 220014,  
Republic of Belarus, Minsk, S. Kovalevskaya lane, 52

**COMPANY AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER:**

LLC «MG Rusland», 141400  
Moscow region, Khimki, Butakovo, 4  
info@kuppersberg.com

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.

Made in Belarus







## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....                     | 33 |
| ЧИСТКА .....  | 36 |
| ПОСУДА .....  | 36 |
| НАИМЕНОВАНИЯ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ<br>МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ ..... | 39 |
| УСТАНОВКА .....   | 41 |
| ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....  | 42 |
| РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....                    | 43 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....                                  | 44 |



Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием микроволновой печи, сохраните инструкцию и используйте ее по мере возникновения вопросов в будущем. Выполнение всех приведенных в этой инструкции требований позволит вам обеспечить многолетний срок службы прибора.  
**СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**






### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ВОЗМОЖНОГО ЧРЕЗМЕРНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ

↻ Не допускается использовать СВЧ печь с открытой дверцей, так как это может привести к опасному воздействию микроволновой энергии. Не допускается также повреждать или разбирать защитные и предохранительные компоненты прибора.

↻ Не размещайте никакие предметы между передней частью печи и ее дверью и не допускайте загрязнения поверхностей уплотнителей, а также накопления на них остатков чистящих средств.

↻  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае повреждения уплотнителей двери или самой двери печи не допускается пользоваться прибором до тех пор, пока он не будет отремонтирован специалистом.



#### ВНИМАНИЕ!

Если прибор не будет поддерживаться в надлежащем чистом состоянии, это может привести к повреждению покрытия, в результате чего может сократиться срок службы прибора и возникнуть опасные ситуации.



### ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

С целью снижения опасности возгорания, поражения электрическим током, травм или чрезмерного воздействия микроволновой энергии при использовании данного прибора соблюдайте основные правила техники безопасности, в том числе следующие:

↻ Прочитайте раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ВОЗМОЖНОГО ЧРЕЗМЕРНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ» и выполняйте все приведенные в нем требования.


↻ Данный прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными


способностями или не имеющими необходимых для работы с ним опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или были проинструктированы по вопросам безопасного применения прибора, а также если они знают о возможных опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.


↻ Не разрешайте детям играть с прибором.

↻ В случае повреждения шнура питания должен быть заменен специалистом компании-изготовителя, ее официального сервисного центра или другим лицом, обладающим соответствующей квалификацией.

## МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

⤷  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед заменой лампы подсветки обязательно отключайте прибор от сети электропитания, чтобы предотвратить возможное поражение электрическим током.

⤷  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Выполнение любых операций по обслуживанию или ремонту, при которых снимается волновод, обеспечивающий защиту от воздействия микроволновой энергии, любыми лицами, не являющимися специалистами, может приводить к возникновению опасных ситуаций.

⤷  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Жидкости и другие продукты не допускается разогревать в герметичных контейнерах, так как это может привести к взрыву.

⤷ При разогревании продуктов в пластиковом или бумажном контейнере не оставляйте СВЧ печь без присмотра, поскольку возможно возгорание.

⤷ Используйте посуду, которая пригодна для микроволновых печей.

⤷ Если вы заметили дым, выключите прибор или извлеките вилку из сетевой розетки, при этом не открывайте его дверь и подождите, пока дым не рассеется.

⤷ Нагревание напитков в режиме СВЧ может приводить к их последующему запаздывающему закипанию с разбрызгиванием содержимого, поэтому при извлечении контейнера с жидкостью из печи следует проявлять особую осторожность.

⤷ Содержимое бутылочек для кормления и баночек с детским пита-

нием необходимо перемешивать или встряхивать, а перед кормлением ребенка обязательно контролировать температуру — это позволит предотвратить ожоги.

⤷ Не допускается готовить в микроволновой печи сырые яйца в скорлупе, а также нагревать целые яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться даже после окончания нагрева.

⤷ СВЧ печь необходимо регулярно чистить, тщательно удаляя из нее все остатки пищи.

⤷ Невыполнение требований по поддержанию микроволновой печи в чистоте может приводить к ухудшению состояния поверхности, что в свою очередь способно неблагоприятно сказаться на сроке службы прибора и привести к созданию потенциально опасных ситуаций.

⤷ Во избежание перегрева не допускается устанавливать этот прибор за декоративной передней панелью (данное требование не применяется к приборам, комплектуемым декоративной передней панелью).

⤷ Допускается применять только те термощупы, которые рекомендованы для печи данного типа (требование относится к печам, оснащенным специальным приспособлением для использования таких устройств контроля температуры).

⤷ Данный прибор нельзя размещать в шкафах, если об этом не указано в данном руководстве.

⤷ Микроволновая печь должна работать при открытой декоративной

передней панели (для печей с декоративной передней панелью).

⇒ Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве или аналогичного применения:

- в обеденных зонах для персонала магазинов, офисов и других предприятий;
- постояльцами гостиниц, moteлей и других жилых помещений;
- на фермах;
- в отелях типа В&В (постель-завтрак).

⇒ Микроволновая печь предназначена для приготовления и разогревания продуктов питания и напитков. Сушка продуктов или одежды, а также подогрев грелок, тапочек, губок, влажных тканевых салфеток и других подобных предметов может привести к опасности получения травм, возгоранию или пожару.

⇒ Металлические контейнеры, предназначенные для хранения продуктов питания и напитков, не допускается применять для приготовления пищи в микроволновой печи.

⇒ Для чистки прибора не допускается использовать паровую моечную установку.

⇒ Данная микроволновая печь является встраиваемым прибором.

⇒ Задняя поверхность прибора должна располагаться вплотную к стене.

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ И ХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ.**

**С целью снижения опасности получения травм прибор должен быть заземлен.**

### ОПАСНО!

#### **Опасность поражения электрическим током!**

Прикосновение к некоторым внутренним компонентам может приводить к серьезным травмам вплоть до летального исхода. Запрещается самостоятельно разбирать данный прибор.

#### **Опасность поражения электрическим током!**

Ненадлежащее заземление может приводить к поражению электрическим током. Запрещается вставлять вилку кабеля питания в сетевую розетку до тех пор, пока не будут правильно и в полной мере выполнены работы по установке и заземлению прибора.

Данный прибор должен быть заземлен. В случае возникновения короткого замыкания заземление позволяет снизить риск поражения электрическим током.

Этот прибор оснащен кабелем питания с заземляющим проводником и соответствующей вилкой с заземляющим контактом. Эта вилка должна быть подсоединена к розетке, установленной и заземленной надлежащим образом. Если вам не полностью понятны требования по заземлению или вы не уверены, правильно ли выполнено заземление прибора, обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику или

## МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

специалисту по техническому обслуживанию.

При необходимости использования удлинительного кабеля разрешается применять только трехжильный удлинительный кабель.

1. Прибор комплектуется коротким кабелем питания, что позволяет предотвратить опасности, связанные с его запутыванием, а также спотыканием и падением людей.

2. Если используется с удлинителем:

➔ Указанные расчетные электрические характеристики присоединительного комплекта или удлинительного кабеля должны соответствовать расчетным электрическим характеристикам прибора.

➔ Для удлинения следует использовать трехжильные кабели с заземляющим проводником.

➔ Удлинитель должен быть уложен таким образом, чтобы он не свешивался через край столешницы или стола, т.е. не мог приводить к травмам детей или случайному падению из-за спотыкания.

## ЧИСТКА

Обязательно отсоедините вилку питания прибора от сетевой розетки.

1. Очистите камеру печи с помощью слегка влажной ткани.

2. Очистите дополнительные принадлежности обычным способом с использованием мыльной воды.

3. При загрязнении деталей двери, уплотнения и прилегающих участков печи следует осторожно очистить поверхности влажной тканью.

4. Не используйте для чистки печи абразивные чистящие средства или острые металлические скребки, поскольку они могут поцарапать поверхность и привести к образованию трещин на стекле.

5. Совет по выполнению чистки: чтобы упростить чистку стенок камеры, с которыми может соприкоснуться пища в процессе готовки, поместите половину лимона в миску, добавьте 300 мл воды, включите микроволновую печь на мощность 100 % и оставьте ее работать в течение 10 минут. Вытрите СВЧ печь насухо с помощью мягкой сухой ткани.

## ПОСУДА

### ОСТОРОЖНО

#### Опасность получения травм

Выполнение любых операций по обслуживанию или ремонту, при которых снимается кожух, обеспечивающий защиту от воздействия микроволновой энергии, любыми лицами, не являющимися специалистами, может приводить к возникновению опасных ситуаций.

См. указания, приведенные в разделах «Материалы, которые допускается использовать в микроволновой печи» и «Материалы, использование которых в микроволновой печи следует избегать». Неметаллическая посуда некоторых типов может быть небезопасна при использовании в микроволновой печи. В случае возникновения каких-либо сомнений следует провести тестирование такой посуды, руководствуясь описанной ниже процедурой.

**ПРОВЕРКА ПОСУДЫ:**

1. Налейте в безопасный для микроволновой печи контейнер 1 чашку (250 мл) холодной воды и поместите его в микроволновую печь вместе с тестируемой посудой.

2. Включите СВЧ печь на максимальную мощность на 1 минуту.

3. Осторожно дотроньтесь до посуды. Если пустая посуда стала теплой, использовать ее в микроволновой печи не допускается.

4. Следите за тем, чтобы при тестировании СВЧ печь работала не более 1 минуты.

**МАТЕРИАЛЫ, КОТОРЫЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ**

| Посуда                        | Примечание   |
|-------------------------------|--|
| Блюдо для подрумянивания      | Соблюдайте требования инструкции компании-изготовителя. Дно блюда для подрумянивания должно находиться на расстоянии не менее 5 мм выше поворотного стола. Неправильное применение может привести к раскалыванию поворотного стола |
| Столовая посуда               | Разрешается использовать только посуду, предназначенную для использования в микроволновой печи. Соблюдайте требования инструкции компании-изготовителя. Не используйте посуду, имеющую трещины или сколы                           |
| Стеклянные банки              | Обязательно снимайте крышку. Подходит только для разогрева пищи до теплого состояния. Большинство стеклянных банок не являются термостойкими и могут расколоться   |
| Стеклянная посуда             | Используйте только термостойкую посуду, предназначенную для микроволновой печи. Убедитесь в том, что отсутствует металлическая отделка. Не используйте посуду, имеющую трещины или сколы   |
| Пакеты (рукава) для запекания | Соблюдайте требования инструкции компании-изготовителя. Не завязывайте концы металлической проволокой (скруткой). Сделайте надрезы для выхода пара   |
| Бумажные тарелки и стаканы    | Используйте только для кратковременного приготовления или разогрева пищи. При таком разогреве не оставляйте работающую СВЧ печь без присмотра  |
| Бумажные полотенца            | Используйте для накрывания пищи при разогреве и для впитывания жира. При таком разогреве не оставляйте работающую СВЧ печь без присмотра   |
| Пергаментная бумага           | Накрывайте пищу для предотвращения разбрызгивания или оборачивайте пищу для приготовления на пару  |

## МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

| Посуда         | Примечание   |
|----------------|--|
| Пластик        | Разрешается использовать только посуду, предназначенную для использования в микроволновой печи. Соблюдайте требования инструкции компании-изготовителя. Должна иметься маркировка «Для применения в микроволновой печи». Некоторые пластиковые контейнеры могут размягчиться, когда пища внутри станет горячей. Пакеты для варки и плотно закрытые пластиковые пакеты следует надрезать, проткнуть вилкой или сделать в них иные отверстия в соответствии с указаниями на упаковке |
| Пищевая пленка | Разрешается использовать только изделия, предназначенные для использования в микроволновой печи. Может использоваться для удержания влаги во время приготовления пищи. Пищевая пленка не должна прикасаться к пище   |
| Термошуп       | Следует применять только разрешенные для микроволновой печи изделия (термошупы для приготовления мяса и других блюд)   |
| Вощеная бумага | Может использоваться для предотвращения разбрызгивания и удержания влаги   |

### МАТЕРИАЛЫ, ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОТОРЫХ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ СЛЕДУЕТ ИЗБЕГАТЬ

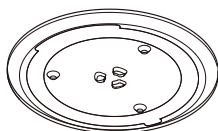
| Посуда   | Примечание   |
|--|--|
| Алюминиевый лоток  | Использование подобных изделий может приводить к возникновению электрической дуги. Поместите продукты в посуду, предназначенную для микроволновой печи |
| Картонные коробки с металлической ручкой                 | Использование подобных изделий может приводить к возникновению электрической дуги. Поместите продукты в посуду, предназначенную для микроволновой печи |
| Металлическая посуда или посуда с металлической отделкой | Металл экранирует пищу от микроволновой энергии. Металлическая отделка может приводить к возникновению электрической дуги                              |
| Проволочные фиксаторы (скрутки)                          | Могут приводить к возникновению электрической дуги, а также возгоранию в камере печи   |
| Бумажные пакеты  | Могут приводить к возгоранию в камере печи   |
| Пенопласт  | При воздействии высокой температуры пенопласт может расплавиться   |
| Деревянная посуда  | При использовании в микроволновой печи деревянная посуда может растрескаться или расколоться   |

## ⚠ НАИМЕНОВАНИЯ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

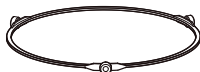
(В случае каких-либо различий между фактическим продуктом и изображениями в данном руководстве, ориентируйтесь на реальный продукт)

Извлеките прибор и все материалы из коробки и внутренней камеры печи.

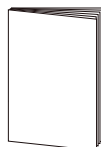
Приобретенная вами микроволновая печь имеет следующую комплектацию:



Стекло поворотного стола



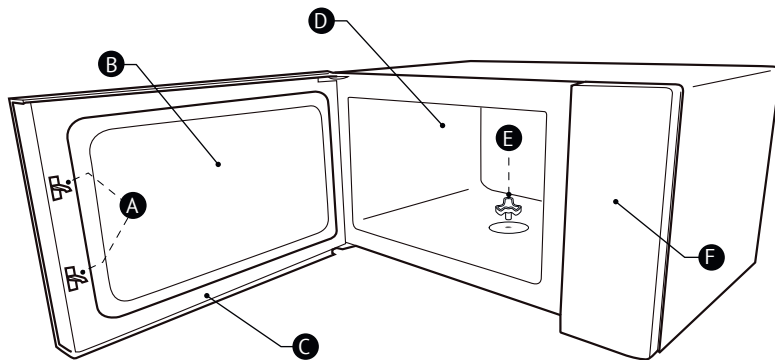
Кольцо поворотного стола  
в сборе



Руководство по эксплуатации



Вал



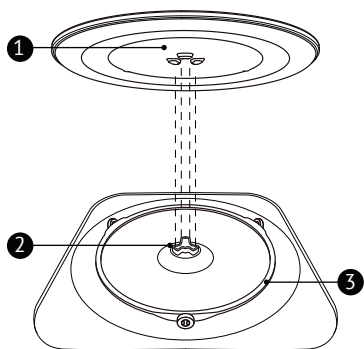
- A) Система защитной блокировки
- B) Стекло дверцы
- C) Дверца

- D) Камера микроволновой печи
- E) Вал поворотного стола
- F) Панель управления

## МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

УСТАНОВКА ПОВОРОТНОГО  
СТОЛА

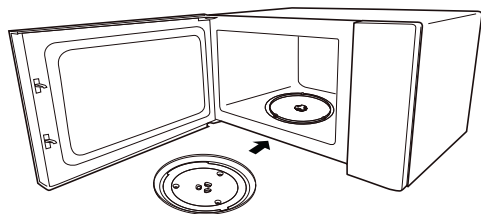
Протрите полость микроволновой печи и все дополнительные принадлежности, затем установите поворотный стол. При первой установке убедитесь, что с вала поворотного стола удалена вся упаковка и транспортировочная лента. Перед первым использованием прибора необходимо установить поворотный стол.



Установка поворотного стола:

1. Установите кольцо поворотного стола в сборе (3) в углубление полости прибора.

2. Установите стеклянный поворотный стол (1) на поворотное кольцо в сборе (3). Убедитесь, что стеклянный поворотный стол (1) «сцепился» с поворотным валом (2) в центре полости прибора.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

➔ Никогда не используйте прибор без поворотного стола. Убедитесь, что он правильно установлен. Поворотный стол может вращаться по или против часовой стрелки.

➔ Никогда не ставьте стеклянный поворотный стол вверх дном.

➔ Во время приготовления всегда устанавливайте поворотный стол в сборе с валом и кольцом для его вращения.

➔ Все продукты и контейнеры помещайте на поворотный стол во время приготовления.

➔ Никогда не ограничивайте движение поворотного стола.

➔ Если стеклянный поворотный стол или кольцо поворотного стола в сборе треснули или сломались, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

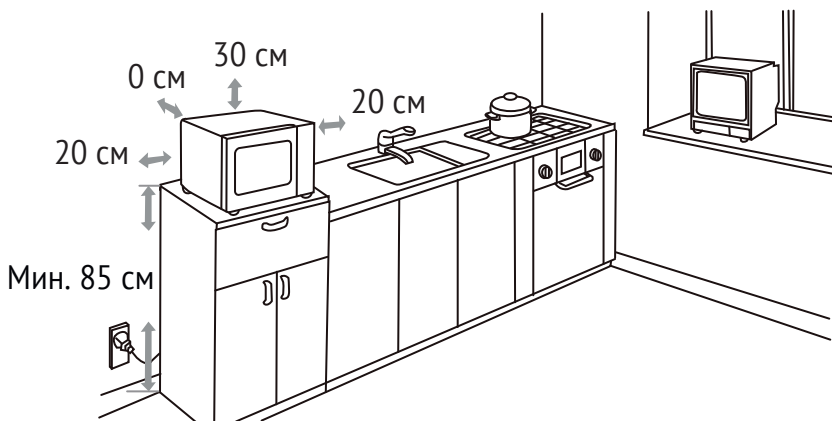


## ⚠ УСТАНОВКА

Удалите все упаковочные материалы и дополнительные принадлежности. Осмотрите прибор на предмет повреждений, вмятин или сломанной дверцы. Не устанавливайте СВЧ печь, если она повреждена. Корпус: Удалите защитную пленку с поверхности корпуса микро-

волновой печи. Не снимайте крышку волновода, которая прикреплена к полости печи для защиты магнетрона.

1. Выберите ровную поверхность, обеспечивающую достаточное свободное пространство для вентиляционных отверстий.



⇒ Минимальная высота для установки микроволновой печи составляет 85 см.

⇒ Задняя поверхность прибора должна быть прислонена к стене. Оставьте над прибором минимальное расстояние в 30 см. Между прибором и прилегающими стенами должно быть расстояние не менее 20 см.

⇒ Не снимайте ножки с нижней части прибора.

⇒ Блокирование вентиляционных отверстий может привести к повреждению прибора.

⇒ Располагайте прибор как можно дальше от радиоприемников и телевизоров. Работа микроволновой печи мо-

жет вызвать помехи для приема радио- и телесигнала.

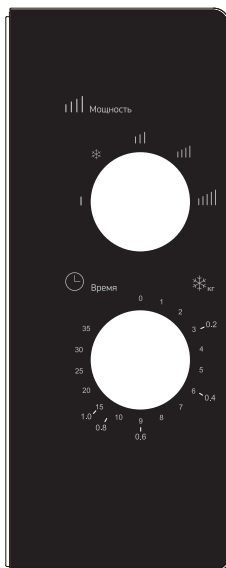
2. Подключите прибор к стандартной бытовой розетке. Убедитесь, что напряжение и частота соответствуют напряжению и частоте, указанным на заводской табличке.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте прибор над варочной панелью или другими приборами, выделяющими тепло. Если прибор установлен рядом с источником тепла или над ним, прибор может быть поврежден, и гарантия будет аннулирована.



**Доступные части прибора во время работы печи могут нагреться.**

## МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

**⚠ ЭКСПЛУАТАЦИЯ****ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ  
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

1. Чтобы установить мощность приготовления, поверните ручку мощности на нужный Вам уровень.
2. Чтобы установить время приготовления, поверните ручку времени на нужное Вам время.
3. Микроволновая печь автоматически начнет приготовление после установки уровня мощности и времени.
4. По истечении времени приготовления прибор издаст сигнал, оповещающий об окончании приготовления.
5. Если прибор не используется, всегда возвращайте ручку времени в положение «0».

| Мощность      | Мощность нагрева | Описание   |
|---------------|------------------|--|
| Низкая        | 17% микроволн    | Для мороженого                                       |
| Ниже среднего | 33% микроволн    | Крем-суп, обычная разморозка                         |
| Средняя       | 55% микроволн    | Тушеное мясо или рыба                                |
| Выше среднего | 77% микроволн    | Рис, рыба, курица, мясной фарш                       |
| Высокая       | 100% микроволн   | Подогрев пищи, молоко, подогрев воды, овощи, напитки |

**📌 ПРИМЕЧАНИЕ:** При извлечении продуктов из микроволновой печи убедитесь, что прибор отключился, переведите ручку времени в положение «0». Если этого не сделать и эксплуатировать микроволновую печь без пищи в ней, это может привести к перегреву прибора и повреждению магнетрона.

**! РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

| Нормальный режим  |   |
|---|---|
| Микроволновая печь создает помехи, влияющие на прием телевизионных передач    | При работе микроволновой печи могут создаваться помехи, влияющие на работу радио- и телеприемников. Аналогичные помехи могут создавать и другие электрические приборы, например, миксер, пылесос и электрический вентилятор. Это нормальное явление |
| Тусклое освещение камеры печи   | При приготовлении пищи на малом уровне мощности освещение камеры печи может становиться тусклым. Это нормальное явление   |
| Конденсация пара на двери, из вентиляционных отверстий выходит горячий воздух | В процессе приготовления из продуктов может выделяться пар. Большая часть пара удаляется через вентиляционные отверстия. Однако часть пара может конденсироваться на холодной поверхности, например, двери. Это нормальное явление                  |
| Вы случайно включили прибор без продуктов                                     | Запрещается включать пустую микроволновую печь. Это очень опасно  |

| Неисправность         | Вероятная причина  | Решение  |
|-----------------------|--|--|
| Прибор не включается  | (1) Шнур питания не плотно вставлен                                  | Извлеките вилку из розетки. Через 10 секунд снова вставьте вилку в розетку                               |
|                       | (2) Перегорел предохранитель или сработал автоматический выключатель | Замените предохранитель или включите автоматический выключатель (ремонт должен выполняться специалистом) |
|                       | (3) Неисправна розетка   | Проверьте розетку, подключив к ней какой-нибудь другой прибор  |
| Прибор не нагревается | (4) Дверца неплотно закрыта  | Закройте дверцу  |





Согласно директиве об утилизации электротехнического и электронного оборудования (WEEE), такие приборы должны собираться и перерабатываться отдельно. Если в будущем вам понадобится утилизировать это изделие, пожалуйста, НЕ выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, отправьте этот продукт в пункты сбора электрооборудования.

МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

 **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

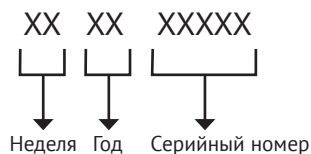
|                                       |              |
|---------------------------------------|--------------|
| Модель                                | TMW 232      |
| Номинальное напряжение и частота сети | 230 В~ 50 Гц |
| Номинальная потребляемая мощность     | 1450 Вт      |
| Номинальная выходная мощность         | 900 Вт       |

|  |   |
|--|---|
|  <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>  | Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором |
|  | При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал   |
|  | Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)   |
|  <b>ВНИМАНИЕ!</b>   | Детали прибора могут нагреваться во время работы  |
| <b>Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°С до плюс 40°С, относительной влажности не более 75%.</b> |   |

**Обратите Ваше внимание!**

Также, неисправностями Изделия не являются:

|                    |   |
|--------------------|---|
| Микроволновые печи | Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации |
|                    | Изменение цвета корпусных элементов в процессе эксплуатации                       |

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:****ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ  
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

**ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:**

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400  
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4  
info@kuppersberg.com

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в Беларуси





## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### **Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

#### **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.



Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д. ), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций.

Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

### **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику**

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)

# KUPPERSBERG

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### **Уважаемый Покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

## ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

### Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

**8 (800) 250-17-18** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

### Ремонт №1

| Дата обращения | Дата ремонта | Неисправность | Выполненная работа | Запасная часть |
|----------------|--------------|---------------|--------------------|----------------|
|                |              |               |                    |                |

### Ремонт №2

| Дата обращения | Дата ремонта | Неисправность | Выполненная работа | Запасная часть |
|----------------|--------------|---------------|--------------------|----------------|
|                |              |               |                    |                |

### Ремонт №3

| Дата обращения | Дата ремонта | Неисправность | Выполненная работа | Запасная часть |
|----------------|--------------|---------------|--------------------|----------------|
|                |              |               |                    |                |

# KUPPERSBERG

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жесткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии.

KUPPERSBERG

# #1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получен без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

| Дата подключения (установки) | Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение | Наименование организации, выполнившей подключение | Подпись специалиста, проводившего подключение |
|------------------------------|--|---|---|
|                              |  |   |   |

**Внимание:** KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

**KUPPERSBERG**

**#1**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#2**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#3**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра





**ВНИМАНИЕ!**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ  
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО  
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ  
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО  
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА  
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

➔ Kuppertsberg

➔ [www.kuppertsberg.ru](http://www.kuppertsberg.ru)